



CEPILLO ELÉCTRICO DE LIMPIEZA SPAZZOLA ELETTRICA PER LA PULIZIA SRB 4 A1

(ES)

CEPILLO ELÉCTRICO DE LIMPIEZA

Instrucciones de uso e indicaciones de seguridad

(PT)

ESCOVA DE LIMPEZA ELÉTRICA

Manual de instruções e indicações de segurança

(DE) (AT) (CH)

ELEKTRISCHE REINIGUNGSBÜRSTE

Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise

(IT) (MT)

SPAZZOLA ELETTRICA PER LA PULIZIA

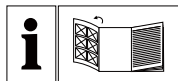
Istruzioni per l'uso e indicazioni relative alla sicurezza

(GB) (MT)

ELECTRIC CLEANING BRUSH

Operating instructions and safety instructions

IAN 401190_2110



ES

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

IT MT

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

PT

Antes de começar a ler abra na página com as imagens e, de seguida, familiarize-se com todas as funções do aparelho.

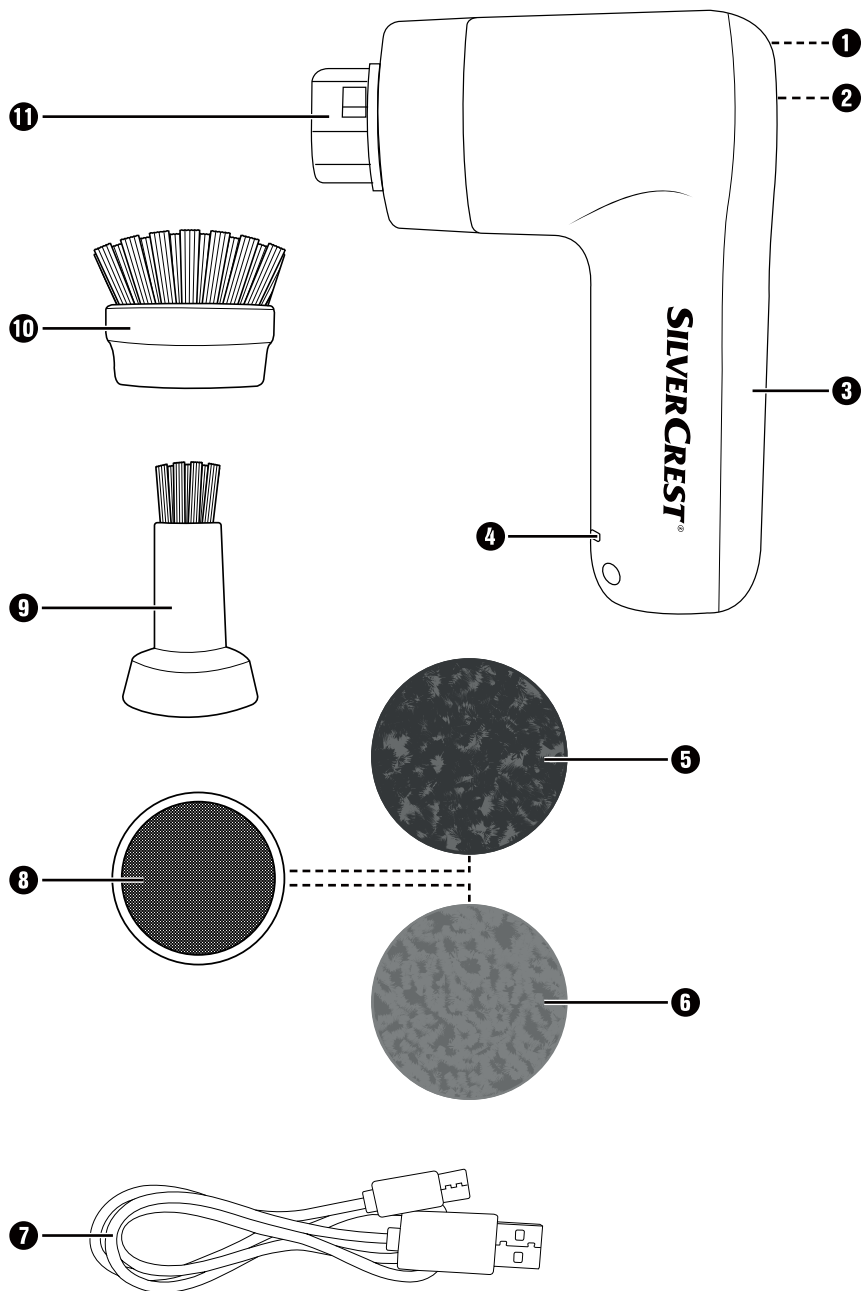
GB MT

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

ES	Instrucciones de uso e indicaciones de seguridad	Página	1
IT/MT	Istruzioni per l'uso e indicazioni relative alla sicurezza	Pagina	15
PT	Manual de instruções e indicações de segurança	Página	29
GB/MT	Operating instructions and safety instructions	Page	43
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise	Seite	57



Índice

Introducción.....	2
Información sobre estas instrucciones de uso	2
Uso previsto	2
Indicaciones de seguridad	2
Volumen de suministro e inspección de transporte	5
Descripción del aparato	5
Antes de la puesta en funcionamiento	6
Carga de la batería interna.....	6
Uso de los accesorios	7
Manejo y funcionamiento	8
Limpieza y mantenimiento.....	9
Almacenamiento.....	9
Características técnicas.....	10
Pedido de recambios	10
Desecho	11
Desecho del aparato.....	11
Desecho del embalaje.....	11
Garantía de Kompernass Handels GmbH	12
Asistencia técnica	13
Importador.....	13

Introducción

Información sobre estas instrucciones de uso

Felicidades por la compra de su aparato nuevo.
Ha adquirido un producto de alta calidad.



Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de su seguridad, uso y desecho. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

Uso previsto

Este aparato está previsto exclusivamente para desprender la suciedad de espacios interiores en un entorno doméstico privado. No utilice este aparato para la higiene corporal ni para lavar animales. Este aparato no está previsto para su uso comercial o industrial.

Se excluyen las reclamaciones de cualquier tipo por los daños causados por un uso contrario a lo dispuesto, reparaciones incorrectas, modificaciones no autorizadas o el uso de recambios no homologados. El riesgo será responsabilidad exclusiva del usuario.

Indicaciones de seguridad

¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- Antes de usar el aparato, compruebe si hay daños externos visibles. No ponga en funcionamiento un aparato dañado o que se haya caído.
- No utilice el aparato si el cable, el enchufe o la carcasa están dañados.
- Si se producen daños en el cable de carga o en las conexiones del aparato, encomiende su sustitución al fabricante, a su servicio de atención al cliente o a una persona que posea una cualificación similar para evitar peligros.
- Utilice exclusivamente accesorios recomendados por el fabricante.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- ▶ Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesarios siempre que sean vigilados o hayan sido instruidos correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento del aparato sin supervisión.
- ▶ No sumerja el aparato en agua ni en otros líquidos.
- ▶ No abra nunca el aparato. Encomiende exclusivamente las tareas de reparación o sustitución al servicio de asistencia técnica o a un electricista especializado.
- ▶ Mantenga el pelo, la ropa holgada y cualquier parte del cuerpo lejos de las piezas móviles del aparato cuando esté en funcionamiento.
- ▶ Utilice este aparato exclusivamente de la manera descrita en estas instrucciones de uso. No lo utilice nunca para otros fines. El uso incorrecto del aparato puede provocar lesiones.
- ▶ Apague el aparato antes de limpiarlo y antes de cambiar los accesorios.

¡ATENCIÓN! ¡DAÑOS MATERIALES!

- Procure que el cable de carga no se tense ni se doble demasiado.
- No exponga el aparato a la luz solar directa ni a temperaturas elevadas. De lo contrario, podría sobrecalentarse y dañarse de forma irreparable.
- El aparato puede llegar a calentarse durante el proceso de carga. Por este motivo, debe colocarse en un lugar bien ventilado y no debe cubrirse durante el proceso de carga.
- Apague inmediatamente el aparato y desconecte todos los cables conectados si se aprecian ruidos anómalos, olor a quemado o humo. Encargue la revisión del aparato a un técnico cualificado antes de volver a utilizarlo.



- El producto cuenta con una batería de iones de litio instalada en el equipo o embalada con él. No arroje la batería al fuego ni la exponga a temperaturas elevadas. ¡Existe peligro de explosión!
- La batería de este aparato no puede sustituirse.

Volumen de suministro e inspección de transporte

- ◆ Extraiga todas las piezas del aparato y las instrucciones de uso del embalaje.
- ◆ Retire todo el material de embalaje, así como las posibles láminas y adhesivos.

El volumen de suministro consta de los siguientes componentes (consulte las ilustraciones de la página desplegable):

- Cepillo de limpieza
- Cabezal de cepillo ancho
- Cabezal de cepillo estrecho
- Soporte para almohadillas con velcro
- Cabezales de estropajo (dos almohadillas)
- Cable de carga USB (USB-A y USB-C)
- Instrucciones de uso (sin ilustración)

INDICACIÓN

- Compruebe la integridad del suministro y si hay daños visibles.
- Si el suministro está incompleto o se observan daños debidos a un embalaje deficiente o al transporte, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (consulte el capítulo **Asistencia técnica**).

Descripción del aparato

(Consulte las ilustraciones de la página desplegable)

- 1 Indicador de carga de la batería
- 2 Interruptor de encendido/apagado ①
- 3 Pieza manual
- 4 Conexión USB-C
- 5 Cabezal de estropajo 1 (almohadilla gruesa)
- 6 Cabezal de estropajo 2 (almohadilla fina)
- 7 Cable de carga USB (USB-A y USB-C)
- 8 Soporte para almohadillas con velcro
- 9 Cabezal de cepillo estrecho
- 10 Cabezal de cepillo ancho
- 11 Soporte para cabezales

Antes de la puesta en funcionamiento

Carga de la batería interna

¡ATENCIÓN! ¡DAÑOS MATERIALES!

- ▶ Debido al alto consumo de corriente, debe utilizarse una fuente de alimentación USB (no se incluye en el volumen de suministro) para la carga del aparato. No cargue el aparato en el puerto USB de un ordenador o portátil.
- ▶ Para cargar el aparato, utilice únicamente un adaptador de corriente USB con clase de protección II aprobado para su uso con electrodomésticos (tensión de salida 5 V, máx. 2 A).
- ▶ Utilice exclusivamente el cable de carga USB ⑦ suministrado para la carga del aparato.
- ▶ Tras finalizar el proceso de carga, desconecte el cable de carga USB ⑦.

INDICACIÓN

- ▶ Cargue totalmente la batería integrada antes de utilizar el aparato.
- ▶ El proceso de carga dura aprox. 1,5 horas con una corriente de carga de 2 A. Con la batería totalmente cargada, el aparato puede funcionar hasta 60 minutos.

1. Asegúrese de que el aparato esté apagado. Para apagar el aparato, pulse el interruptor de encendido/apagado ① ②.
2. Conecte el conector USB-A del cable de carga USB ⑦ a una fuente de alimentación USB (consulte la fig. 1). Conecte la fuente de alimentación a una toma eléctrica.
3. Conecte el conector USB-C del cable de carga USB ⑦ en la conexión USB-C ④ del aparato (consulte la fig. 1). Tras esto, el indicador de carga ① se ilumina en rojo y se inicia el proceso de carga.

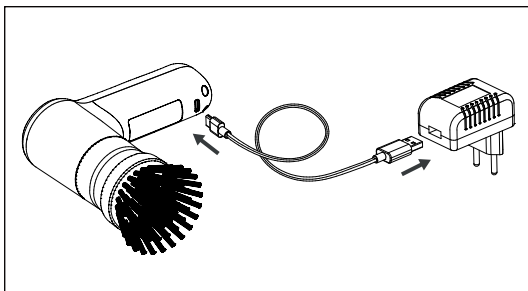


Fig. 1

4. El indicador de carga ① se ilumina en verde en cuanto la batería interna está cargada.
5. Desconecte el cable de carga USB ⑦ de la conexión USB-C ④ del aparato.

Uso de los accesorios

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- Cambie los cabezales **8/9/10** y los cabezales de estropajo (almohadilla gruesa/fina) **5/6** exclusivamente con el aparato apagado.

El volumen de suministro incluye dos cabezales de cepillo **9/10** y dos cabezales de estropajo (almohadilla gruesa/fina) **5/6** (para el soporte para almohadillas **8**). Seleccione el cabezal de cepillo **9/10** o el cabezal de estropajo **5/6** más adecuado según la aplicación:

Cabezal de cepillo ancho

Utilice el cabezal de cepillo ancho **10** para la limpieza de superficies planas de grandes dimensiones, como suelos y paredes.

Cabezal de cepillo estrecho

Utilice el cabezal de cepillo estrecho **9** para la limpieza de superficies irregulares, como lavabos y grifos, así como puntos de difícil acceso, como huecos, esquinas y juntas.

Cabezal de estropajo 1 (almohadilla gruesa)

Utilice el cabezal de estropajo 1 (almohadilla gruesa) **5** para la limpieza de ollas, sartenes o fogones con restos muy incrustados de difícil limpieza.

Cabezal de estropajo 2 (almohadilla fina)

Utilice el cabezal de estropajo 2 (almohadilla fina) **6** para la limpieza de ollas, sartenes o fogones con restos fáciles de limpiar y para la limpieza de superficies de vidrio o plástico.

Montaje/desmontaje de los cabezales

- ◆ Coloque el cabezal **8/9/10** deseado en el soporte para cabezales **11** hasta que encastre de manera perceptible (consulte la fig. 2). Para ello, asegúrese de que los dos encastrados del soporte para cabezales **11** se introduzcan en los alojamientos correspondientes del cabezal **8/9/10**.
- ◆ Para desmontar el cabezal **8/9/10**, tire de este ejerciendo un poco de fuerza para extraerlo del soporte para cabezales **11** (consulte la fig. 3).

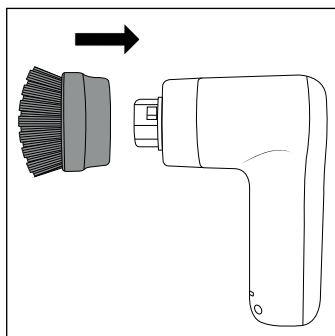


Fig. 2

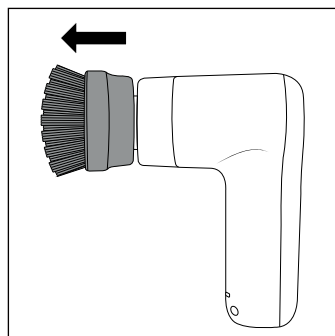


Fig. 3

Montaje/desmontaje de los cabezales de estropajo (almohadillas)

Los cabezales de estropajo (almohadilla gruesa/fina) **5/6** se fijan en el soporte para almohadillas **8**, que dispone de velcro para poder fijar y volver a desmontar los cabezales de estropajo **5/6** de forma rápida y fácil.

- ◆ Presione firmemente el cabezal de estropajo **5/6** sobre el soporte para almohadillas **8**. Asegúrese de que el cabezal de estropajo **5/6** quede bien fijo y centrado sobre el soporte para almohadillas **8** (consulte la fig. 4).
- ◆ Para desmontar el cabezal de estropajo **5/6**, levántelo ligeramente por un lado y retírelo del soporte para almohadillas **8** (consulte la fig. 5).
- ◆ Limpie el soporte para almohadillas **8** tras su uso antes de volver a montar un cabezal de estropajo **5/6**.

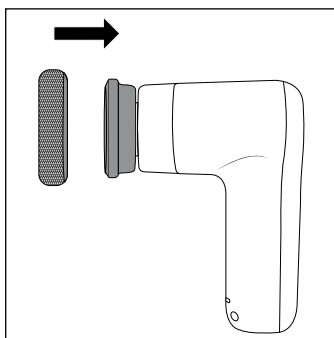


Fig. 4

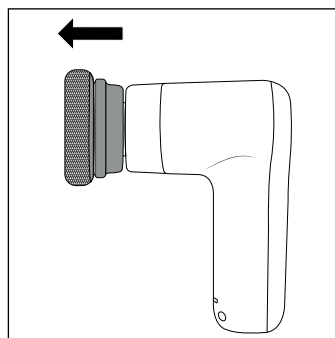


Fig. 5

Manejo y funcionamiento

¡ATENCIÓN! ¡DAÑOS MATERIALES!

- No utilice ningún producto abrasivo, ya que, de lo contrario, podría dañar la superficie que desee limpiar de forma irreparable.
- Las cerdas duras de los cabezales de cepillo **9/10** y la superficie áspera del cabezal de estropajo **5** pueden arañar o dañar las superficies delicadas, como el vidrio, la pintura de coche, el acero inoxidable, el cobre, la madera, etc. Antes de su uso, pruebe primero el cabezal de cepillo **9/10** y el cabezal de estropajo **5** en un punto poco visible de la zona que desee limpiar.

INDICACIÓN

- Utilice el aparato con agua y, si hay restos de suciedad incrustada, con un producto de limpieza suave. Aplíquelo directamente sobre el cabezal de cepillo ⑨/⑩ o el cabezal de estropajo ⑤/⑥ o sobre la superficie que desee limpiar antes de encender el aparato.
- Después de cada uso, limpie el aparato y los cabezales ⑤/⑥/⑧/⑨/⑩ utilizados de la manera descrita en el capítulo **Limpieza y mantenimiento**.

- ◆ Mantenga el aparato en contacto directo con la zona que deba limpiarse.
- ◆ Para encender el aparato, pulse el interruptor de encendido/apagado ① ②.
- ◆ Pase el cabezal de cepillo ⑨/⑩ o el cabezal de estropajo ⑤/⑥ ejerciendo una leve presión sobre la zona que desee limpiar. En caso necesario, aplique durante el uso más agua o producto de limpieza en la zona que desee limpiar.
- ◆ Después del uso, vuelva a pulsar el interruptor de encendido/apagado ① ② para apagar el aparato.

Limpieza y mantenimiento

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

-  No sumerja la pieza manual ③ en agua durante la limpieza.

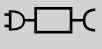
¡ATENCIÓN! ¡DAÑOS MATERIALES!

- No limpie el aparato con disolventes, alcohol ni productos de limpieza abrasivos, ya que podrían dañar la superficie de plástico del aparato.
- ◆ Limpie la pieza manual ③ con un paño húmedo. En caso de suciedad persistente, añada un poco de jabón lavavajillas suave al paño.
- ◆ Limpie los cabezales ⑤/⑥/⑧/⑨/⑩ bajo el agua corriente y con un producto de limpieza suave. Tras esto, enjuague bien los cabezales ⑤/⑥/⑧/⑨/⑩ con agua limpia.
- ◆ Deje que la pieza manual ③ y los cabezales ⑤/⑥/⑧/⑨/⑩ se sequen completamente antes de volver a utilizarlos o guardarlos.

Almacenamiento

- ◆ Guarde el aparato y sus accesorios en un lugar limpio, seco y protegido de la radiación solar directa.

Características técnicas

Tensión/corriente de entrada	5 V  (corriente continua), 2 A max. (en la conexión USB-C)
Conexión USB	USB-C
Batería integrada (iones de litio)	4 V  (corriente continua), 2000 mAh
Clase de aislamiento	III/  (protección por muy baja tensión)
Grado de protección	IPX5 (protección contra chorros de agua desde todas las direcciones)
Alimentación de tensión extraíble	
Duración de uso con la batería totalmente cargada	Aprox. 60 minutos
Tiempo de carga	Aprox. 1,5 horas

Pedido de recambios

Puede pedir recambios para este producto cómodamente por Internet en www.kompernass.com de forma permanente.



Escanee este código QR con su smartphone o tableta. Con este código QR, podrá acceder directamente a nuestra página web www.kompernass.com, ver los recambios disponibles y solicitarlos.

INDICACIÓN

- Si tiene algún problema con el pedido en línea, puede ponerse en contacto con nuestro centro de atención al cliente por teléfono o por correo electrónico (consulte el capítulo **Asistencia técnica**).
- Especifique siempre el número de artículo (p. ej., **401190_2110**) indicado en la portada de estas instrucciones de uso al realizar su pedido.
- Le rogamos que tenga en cuenta que no en todos los países a los que realizamos envíos se pueden pedir recambios por Internet.

Desecho

Desecho del aparato



El símbolo adyacente de un contenedor tachado sobre unas ruedas indica que este aparato está sujeto a la Directiva 2012/19/EU. Dicha Directiva estipula que el aparato no debe desecharse con la basura doméstica normal al finalizar su vida útil, sino en puntos de recogida, puntos limpios o a través de empresas de desechos previstas especialmente para ello.

Este tipo de desecho es gratuito. Cuide el medio ambiente y deseche el aparato de la manera adecuada.

Si el aparato contiene datos personales, será su responsabilidad eliminarlos antes de entregarlo para su desecho.

Siempre que sea posible hacerlo sin destruir el aparato, retire las pilas o baterías usadas antes de entregarlo para su desecho y reciclelas por separado. Si la batería está integrada en el aparato de forma fija, debe indicarse que el aparato contiene una batería para su desecho.

La batería integrada de este aparato no puede extraerse para su desecho.



Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.

Desecho del embalaje



El material de embalaje se ha seleccionado teniendo en cuenta criterios ecológicos y de desecho, por lo que es reciclable. Deseche el material de embalaje innecesario de la forma dispuesta por las normativas locales aplicables..

Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.

Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, reciclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente:

1-7: plásticos;

20-22: papel y cartón;

80-98: materiales compuestos.

Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto o restituiremos el precio de compra a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del justificante de compra (comprobante de caja), así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía se aplica a defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores, baterías o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (IAN) 401190_2110 como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características del producto, grabado en el producto, en la portada de las instrucciones de uso (parte inferior izquierda) o en el adhesivo de la parte trasera o inferior del producto.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono o por correo electrónico**.
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En www.lidl-service.com, podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software de instalación.

Con este código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl (www.lidl-service.com) y podrá abrir las instrucciones de uso mediante la introducción del número de artículo (IAN) 401190_2110.

Asistencia técnica

ES

Servicio España

Tel.: 900 984 989

E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 401190_2110

Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANIA

www.kompernass.com

Indice

Introduzione	16
Informazioni sul presente manuale di istruzioni	16
Uso conforme	16
Avvertenze di sicurezza	16
Materiale in dotazione e ispezione dei danni da trasporto	19
Descrizione dell'apparecchio	19
Prima della messa in funzione	20
Caricamento della batteria interna	20
Utilizzo degli accessori	21
Utilizzo e funzionamento	22
Pulizia e piccola manutenzione	23
Conservazione	23
Dati tecnici	24
Ordinazione di pezzi di ricambio	24
Smaltimento	25
Smaltimento del dispositivo	25
Smaltimento dell'imballaggio	25
Garanzia della Kompernass Handels GmbH	26
Assistenza	27
Importatore	28

Introduzione

Informazioni sul presente manuale di istruzioni

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo dispositivo.

È stato scelto un prodotto di alta qualità.



Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti note sulla sicurezza, sull'uso e sullo smaltimento.

Prima di utilizzare il prodotto acquisire dimestichezza con tutte le note relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

Uso conforme

Questo apparecchio è destinato esclusivamente a staccare incrostazioni di sporizia in ambienti domestici interni. Non utilizzare l'apparecchio per la cura del corpo o di animali. Non è destinato all'uso in ambienti commerciali o industriali.

Sono escluse rivendicazioni di qualsiasi tipo per danni derivanti da uso non conforme, riparazioni non professionali, modifiche non autorizzate o uso di parti di ricambio non autorizzate. Il rischio è esclusivamente a carico dell'utente.

Avvertenze di sicurezza

AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

- Prima dell'uso, controllare l'apparecchio per rilevare eventuali danni esterni visibili. Non mettere in funzione l'apparecchio se danneggiato o caduto.
- Non utilizzare l'apparecchio in presenza di danni al cavo, alla spina o all'alloggiamento.
- Se il cavo di carica o gli attacchi dell'apparecchio sono danneggiati, per evitare rischi farli sostituire dal produttore, dal suo servizio di assistenza clienti o da personale altrettanto qualificato.
- Usare solo accessori consigliati dal produttore.

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

- ▶ Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati. I bambini non devono giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- ▶ Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.
- ▶ Non aprire mai l'apparecchio. Fare eseguire i lavori di riparazione o sostituzione solo da un centro di assistenza o da un elettricista specializzato.
- ▶ Quando l'apparecchio è in funzione, tenere i capelli, gli indumenti sciolti e tutte le parti del corpo lontani dalle parti mobili dell'apparecchio.
- ▶ Usare l'apparecchio solo nel modo descritto in queste istruzioni. Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi. In caso di uso errato dell'apparecchio sussiste il pericolo di lesioni.
- ▶ Spegnerne l'apparecchio prima di pulirlo e prima di sostituire accessori.

ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!

- ▶ Assicurarsi che il cavo di carica non venga teso o piegato.
- ▶ Non esporre l'apparecchio alla luce solare diretta o a temperature elevate. Altrimenti potrebbe surriscaldarsi e subire danni irreparabili.
- ▶ Durante il processo di ricarica l'apparecchio potrebbe riscaldarsi. Durante tale operazione posizionare l'apparecchio in un luogo ben ventilato e non coprirlo.
- ▶ Se si riscontrano rumori insoliti, odore di bruciato o sviluppo di fumo, spegnere immediatamente l'apparecchio e staccare da quest'ultimo tutti i collegamenti via cavo. Fare controllare l'apparecchio da un tecnico qualificato prima di riutilizzarlo.



- ▶ Il prodotto è dotato di una batteria agli ioni di litio ovvero la batteria è acclusa al prodotto. Non gettare mai la batteria nel fuoco e non esporla a temperature elevate. Pericolo di esplosione!
- ▶ La batteria di questo apparecchio non è sostituibile.

Materiale in dotazione e ispezione dei danni da trasporto

- ◆ Rimuovere tutti i componenti dell'apparecchio e il manuale di istruzioni dalla confezione.
- ◆ Rimuovere tutto il materiale di imballaggio ed eventuali pellicole e adesivi.

La dotazione comprende i seguenti componenti (per le illustrazioni vedere la pagina pieghevole):

- Spazzolino
- Accessorio spazzola largo
- Accessorio spazzola stretto
- Supporto disco con ganci di velcro
- Accessori spugnette abrasive (due dischi)
- Cavo di carica USB (da USB-A a USB-C)
- Manuale di istruzioni (non illustrato)

NOTA

- ▶ Controllare che la fornitura sia completa e che non presenti danni visibili.
- ▶ In caso di fornitura incompleta o in presenza di danni da trasporto o da imballaggio inadeguato, rivolgersi alla linea diretta di assistenza (vedere capitolo **Assistenza**).

Descrizione dell'apparecchio

(per le illustrazioni vedere la pagina pieghevole)

- ❶ Indicatore di carica della batteria
- ❷ Interruttore on/off ❶
- ❸ Manico
- ❹ Porta USB-C
- ❺ Accessorio spugna abrasiva 1 (disco ruvido)
- ❻ Accessorio spugna abrasiva 2 (disco fine)
- ❼ Cavo di carica USB (da USB-A a USB-C)
- ❽ Supporto disco con ganci di velcro
- ❾ Accessorio spazzola stretto
- ❿ Accessorio spazzola largo
- ⓫ Supporto accessorio

Prima della messa in funzione

Caricamento della batteria interna

ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!

- ▶ A causa dell'elevato assorbimento di corrente, per caricare l'apparecchio è necessario utilizzare un alimentatore USB (non compreso nella fornitura). Non caricare l'apparecchio con una presa USB di un PC o notebook.
- ▶ Per caricare l'apparecchio, utilizzare esclusivamente un alimentatore USB con classe di protezione II approvato per l'uso con elettrodomestici (tensione di uscita 5 V, max. 2 A).
- ▶ Per caricare l'apparecchio utilizzare esclusivamente il cavo di carica USB ⑦ in dotazione.
- ▶ Al termine del processo di carica rimuovere il cavo di carica ⑦.

NOTA

- ▶ Prima di usare l'apparecchio caricare completamente la batteria integrata.
- ▶ Il processo di ricarica dura circa 1,5 ore nel caso di una corrente di carica di 2 A. Se la batteria è completamente carica, l'apparecchio è in grado di funzionare per un massimo di 60 minuti.

1. Assicurarsi che l'apparecchio sia spento. Per spegnere l'apparecchio premere l'interruttore on/off ① ②.
2. Collegare il connettore USB-A del cavo di carica USB ⑦ a un alimentatore USB (vedere fig. 1). Inserire l'alimentatore USB in una presa di corrente.
3. Collegare il connettore USB-C del cavo di carica USB ⑦ alla porta USB-C ④ dell'apparecchio (vedere fig. 1). L'indicatore di carica della batteria ① si accende con luce rossa e il processo di carica inizia.

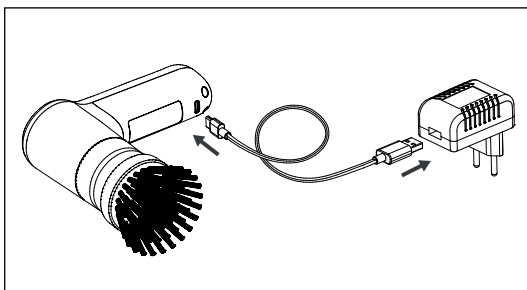


Fig. 1

4. L'indicatore di carica della batteria ① si accende con luce verde non appena la batteria è completamente carica.
5. Rimuovere il cavo di carica USB ⑦ dalla porta USB-C ④ dell'apparecchio.

Utilizzo degli accessori

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

- Sostituire gli accessori **8/9/10** e gli accessori spugnette abrasive (disco ruvido/fine) **5/6** solo ad apparecchio spento.

Il materiale in dotazione comprende due accessori spazzola **9/10** e due accessori spugnette abrasive (disco ruvido/fine) **5/6** (per il supporto disco **8**). Scegliere l'accessorio spazzola **9/10** o l'accessorio spugna abrasiva **5/6** adatto in funzione delle esigenze:

Accessorio spazzola largo

Usare l'accessorio spazzola largo **10** per la pulizia di superfici piane di grandi dimensioni, ad esempio pavimenti e pareti.

Accessorio spazzola stretto

Usare l'accessorio spazzola stretto **9** per la pulizia di superfici irregolari, ad es. lavelli e rubinetti, e di punti di difficile accesso quali fessure, angoli e giunture.

Accessorio spugna abrasiva 1 (disco ruvido)

Usare l'accessorio spugna abrasiva 1 (disco ruvido) **5** per pulire pentole, padelle o fornelli con sporcizia molto aderente e difficile da rimuovere.

Accessorio spugna abrasiva 2 (disco fine)

Usare l'accessorio spugna abrasiva 2 (disco fine) **6** per pulire pentole, padelle o fornelli con sporcizia facile da rimuovere e per pulire superfici di vetro o plastica.

Montaggio/rimozione degli accessori

- ◆ Spingere l'accessorio **8/9/10** desiderato sul supporto accessorio **11** fino a sentire lo scatto (vedere fig. 2). Assicurarsi che i due arresti del supporto accessorio **11** scivolino nei corrispondenti incavi dell'accessorio **8/9/10**.
- ◆ Per rimuovere l'accessorio **8/9/10**, tirarlo via dal supporto accessorio **11** esercitando un poco di forza (vedere fig. 3).

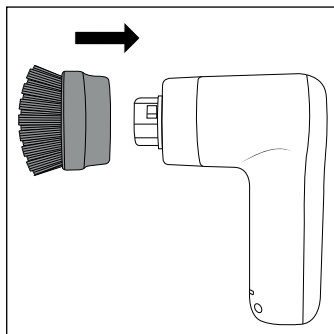


Fig. 2

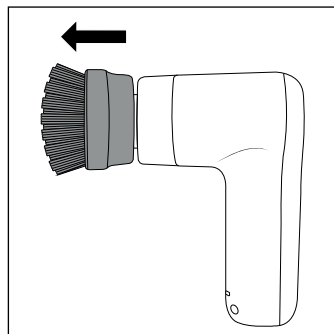


Fig. 3

Collocazione/rimozione degli accessori spugnette abrasive (dischi)

Gli accessori spugnette abrasive (disco ruvido/fine) 5/6 vengono fissati al supporto disco 8. Quest'ultimo è provvisto di ganci di velcro che permettono di fissare e rimuovere gli accessori spugnette abrasive 5/6 in modo facile e veloce.

- ◆ Premere saldamente l'accessorio spugna abrasiva 5/6 sul supporto disco 8. Assicurarsi che l'accessorio spugna abrasiva 5/6 rimanga fissato saldamente al centro del supporto disco 8 (vedere fig. 4).
- ◆ Per rimuovere l'accessorio spugna abrasiva 5/6, sollevarlo un poco da un lato, poi staccarlo dal supporto disco 8 tirando (vedere fig. 5).
- ◆ Pulire il supporto disco 8 dopo l'uso prima di collocarvi di nuovo un accessorio spugna abrasiva 5/6.

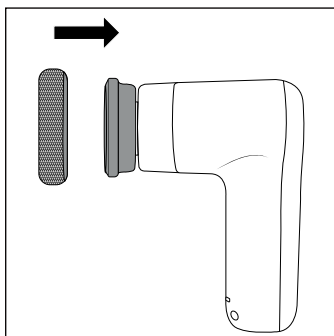


Fig. 4

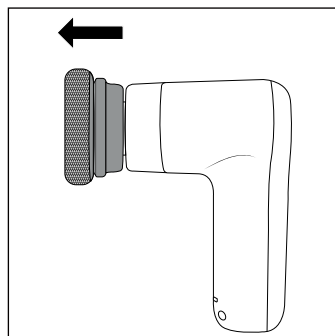


Fig. 5

Utilizzo e funzionamento

ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!

- ▶ Non utilizzare agenti abrasivi. Essi possono aggredire irrimediabilmente la superficie da pulire.
- ▶ Le setole dure degli accessori spazzola 9/10 e l'accessorio spugna abrasiva ruvido 5 possono graffiare o danneggiare superfici delicate come vetro, vernici di veicoli, acciaio inox, rame, legno ecc. Prima di usare gli accessori spazzola 9/10 e l'accessorio spugna abrasiva ruvido 5 per prima cosa provarli su un punto dell'area da pulire che non dia nell'occhio.

NOTA

- ▶ Utilizzare l'apparecchio con acqua e, in caso di sporco più resistente, con un detergente delicato. Applicare il detergente direttamente all'accessorio spazzola **9/10** o all'accessorio spugna abrasiva **5/6** e/o all'area da pulire prima di accendere l'apparecchio.
- ▶ Dopo ogni uso pulire l'apparecchio e gli accessori **5/6/8/9/10** utilizzati come descritto al capitolo **Pulizia e piccola manutenzione**.
- ◆ Sostenere l'apparecchio vicino all'area da pulire.
- ◆ Accendere l'apparecchio premendo l'interruttore on/off **1 2**.
- ◆ Passare l'accessorio spazzola **9/10** o l'accessorio spugna abrasiva **5/6** sull'area da pulire esercitando una leggera pressione. Se necessario, durante l'uso aggiungere acqua e/o detergente all'area da pulire.
- ◆ Dopo l'uso spegnere l'apparecchio premendo nuovamente l'interruttore on/off **1 2**.

Pulizia e piccola manutenzione

AVVERTENZA! PERICOLO DI FOLGORAZIONE!

- ▶  Per la pulizia non immergere il manico **3** in acqua.

ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!

- ▶ Non pulire l'apparecchio con solventi, alcool o detersivi abrasivi, poiché potrebbero danneggiare le superfici di plastica dell'apparecchio.
- ◆ Pulire il manico **3** con un panno umido. In caso di sporco ostinato versare un poco di detersivo delicato sul panno.
- ◆ Pulire gli accessori **5/6/8/9/10** sotto l'acqua corrente e con un detergente delicato. Poi sciacquare accuratamente gli accessori **5/6/8/9/10** con acqua pulita.
- ◆ Lasciare asciugare il manico **3** e gli accessori **5/6/8/9/10** prima di riutilizzarli o di riporli.

Conservazione

- ◆ Conservare l'apparecchio insieme agli accessori in un luogo asciutto, pulito e non esposto all'irradiazione solare diretta.

Dati tecnici

Tensione/corrente d'ingresso	5 V  (corrente continua), 2 A max. (tramite porta USB-C)
Porta USB	USB-C
Batteria integrata (agli ioni di litio)	4 V  (corrente continua), 2000 mAh
Classe di protezione	III /  (Protezione tramite bassissima tensione)
Grado di protezione	IPX5 (protezione contro i getti d'acqua da tutte le direzioni)
Alimentazione di tensione amovibile	
Durata di funzionamento a batteria completamente carica	circa 60 minuti
Tempo di carica	circa 1,5 ore

Ordinazione di pezzi di ricambio

È possibile ordinare pezzi di ricambio per questo prodotto comodamente su Internet, all'indirizzo **www.kompernass.com**.



Scansionare questo codice QR con lo smartphone o il tablet.

Con il codice QR si giunge direttamente al nostro sito web **www.kompernass.com** ed è possibile vedere e ordinare i ricambi disponibili per questo apparecchio.

NOTA

- Qualora si riscontrino problemi con l'ordinazione online, ci si può rivolgere al nostro centro di assistenza telefonicamente o tramite e-mail (vedere capitolo **Assistenza**).
- Al momento dell'ordinazione si prega di indicare sempre il codice articolo (ad es. **401190_2110**) che può essere tratto dalla copertina di questo manuale di istruzioni.
- Si tenga presente che l'ordinazione online di pezzi di ricambio non è possibile in tutti i paesi in cui effettuiamo consegne.

Smaltimento

Smaltimento del dispositivo



Il simbolo del bidone dei rifiuti barrato, raffigurato lateralmente, indica che l'apparecchio è soggetto alla Direttiva 2012/19/EU. Tale direttiva prescrive che, al termine della sua vita utile, l'apparecchio non venga smaltito assieme ai normali rifiuti domestici, bensì conferito in appositi centri di raccolta, centri di riciclaggio o aziende di smaltimento.

Lo smaltimento è gratuito per l'utente. Rispettare l'ambiente e smaltire l'apparecchio in modo conforme alle direttive pertinenti.

Se è possibile farlo senza distruggere l'apparecchio usato, togliere le vecchie pile o batterie prima di smaltire l'apparecchio usato e conferirle ad una raccolta differenziata. In caso di batterie fisse, all'atto dello smaltimento fare presente che questo apparecchio contiene una batteria.

Non è possibile rimuovere la batteria integrata dall'apparecchio ai fini dello smaltimento.



Per conoscere ulteriori possibilità di smaltimento del prodotto smesso rivolgersi alla propria amministrazione comunale.

Smaltimento dell'imballaggio



I materiali d'imballaggio sono stati selezionati in relazione alla loro ecocompatibilità e alle caratteristiche di smaltimento, sono pertanto riciclabili. Smaltire il materiale di imballaggio non più necessario in conformità alle vigenti norme locali.

Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale.

Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato:

1-7: materie plastiche,

20-22: carta e cartone,

80-98: materiali compositi.

Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (IAN) 401190_2110 come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonticamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Sul sito www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni, filmati sui prodotti e software d'installazione.

Con questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl (www.lidl-service.com) e con la digitazione del codice articolo (IAN) 401190_2110 si può aprire il manuale di istruzioni di proprio interesse.

Assistenza

IT Assistenza Italia
Tel.: 02 36003201
E-Mail: kompernass@lidl.it

MT Service Malta
Tel.: 80062230
E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 401190_2110

Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti.
Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Índice

Introdução	30
Informações acerca deste manual de instruções	30
Utilização correta	30
Instruções de segurança	30
Conteúdo da embalagem e inspeção de transporte	33
Descrição do aparelho	33
Antes da colocação em funcionamento	34
Carregar o acumulador interno	34
Utilizar os acessórios	35
Operação e funcionamento	37
Limpeza e conservação	38
Armazenamento	38
Dados técnicos	38
Encomendar peças sobresselentes	39
Eliminação	39
Eliminação do aparelho	39
Eliminação da embalagem	40
Garantia da Kompernass Handels GmbH	40
Assistência Técnica	42
Importador	42

Introdução

Informações acerca deste manual de instruções

Parabéns pela compra do seu novo aparelho.

Optou por um produto de elevada qualidade.



O manual de instruções é parte integrante deste produto. Este contém instruções importantes para a segurança, a utilização e a eliminação.

Antes de utilizar o produto, familiarize-se com todas as instruções de operação e segurança. Utilize o produto apenas como descrito e nas áreas de aplicação indicadas. Ao transferir o produto para terceiros, entregue todos os respetivos documentos.

Utilização correta

O aparelho destina-se apenas a eliminar sujidade em superfícies interiores, para utilização doméstica. Não utilize o aparelho para higiene corporal ou animal.

O aparelho não se destina à utilização em áreas comerciais ou industriais.

Não é assumida qualquer responsabilidade por danos resultantes da utilização incorreta, de reparações indevidas, de alterações não autorizadas ou da utilização de peças sobresselentes não permitidas. O risco é assumido exclusivamente pelo utilizador.

Instruções de segurança

AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS!

- ▶ Antes da utilização, verifique a existência de eventuais danos exteriores visíveis no aparelho. Não tente colocar em funcionamento um aparelho avariado ou que tenha sofrido uma queda.
- ▶ Não utilize o aparelho se o cabo, a ficha ou o corpo do aparelho estiver danificado(a).
- ▶ Em caso de danos no cabo ou nas ligações do aparelho, providencie a sua substituição pelo fabricante, pelo respetivo Serviço de Apoio ao Cliente ou por uma pessoa igualmente qualificada, a fim de evitar situações de perigo.
- ▶ Utilize apenas acessórios recomendados pelo fabricante.

⚠ AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS!

- ▶ Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idades superiores a 8 anos, bem como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e/ou conhecimento, caso sejam vigiadas ou instruídas sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos daí resultantes. As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não podem ser realizadas por crianças não vigiadas.
- ▶ Não mergulhe o aparelho em água ou noutros líquidos.
- ▶ Nunca abra o aparelho. Os trabalhos de reparação ou de substituição devem ser efetuados apenas pelo Serviço de Assistência Técnica ou por um eletricitista devidamente qualificado.
- ▶ Mantenha o cabelo, vestuário largo e todas as partes do corpo afastados das peças móveis do aparelho, quando este estiver em funcionamento.
- ▶ Utilize este aparelho apenas para os fins descritos neste manual. Não o utilize para outros fins. Em caso de utilização indevida do aparelho existe perigo de ferimentos.
- ▶ Desligue o aparelho antes de o limpar e de trocar os acessórios.

ATENÇÃO! DANOS MATERIAIS!

- ▶ Certifique-se de que o cabo de carregamento não fica demasiado esticado ou dobrado.
- ▶ Não exponha o aparelho à luz solar direta nem a temperaturas elevadas. Caso contrário, este pode sobreaquecer e ficar irreparavelmente danificado.
- ▶ O aparelho pode aquecer durante o processo de carga. Durante o processo de carga, coloque o aparelho num local bem ventilado e não o tape.
- ▶ Desligue imediatamente o aparelho e retire todas as ligações por cabo, caso detete ruídos estranhos, cheiro a queimado ou libertação de fumo. Solicite a verificação do aparelho por um técnico qualificado antes de o voltar a utilizar.



- ▶ O produto está equipado ou é fornecido com um acumulador de iões de lítio. Não deite o acumulador para o lume e não o exponha a temperaturas elevadas. Existe perigo de explosão!
- ▶ O acumulador deste aparelho não pode ser substituído.

Conteúdo da embalagem e inspeção de transporte

- ◆ Retire todas as peças do aparelho e o manual de instruções da embalagem.
- ◆ Remova todos os materiais de embalagem e eventuais películas e autocollantes.

A embalagem inclui os seguintes componentes (figuras, ver página desdobrável):

- Escova de limpeza
- Acessório de escova larga
- Acessório de escova estreita
- Suporte de almofada com ganchos de velcro
- Acessórios de esponja abrasiva (duas almofadas)
- Cabo de carregamento USB (USB-A para USB-C)
- Manual de instruções (sem ilustrações)

NOTA

- ▶ Verifique a integralidade do produto fornecido e a existência de eventuais danos visíveis.
- ▶ Caso falte algum componente ou se verifiquem danos resultantes de embalagem defeituosa ou do transporte, contacte a linha direta de Assistência Técnica (ver capítulo **Assistência Técnica**).

Descrição do aparelho

(Figuras, ver página desdobrável)

- ❶ Indicação de carregamento do acumulador
- ❷ Interruptor Ligar/desligar ①
- ❸ Unidade portátil
- ❹ Porta USB-C
- ❺ Acessório de esponja abrasiva 1 (almofada grossa)
- ❻ Acessório de esponja abrasiva 2 (almofada fina)
- ❼ Cabo de carregamento USB (USB-A para USB-C)
- ❽ Suporte de almofada com ganchos de velcro
- ❾ Acessório de escova estreita
- ❿ Acessório de escova larga
- ⓫ Suporte de acessório

Antes da colocação em funcionamento

Carregar o acumulador interno

ATENÇÃO! DANOS MATERIAIS!

- ▶ Devido à elevada absorção de energia é necessário utilizar uma fonte de alimentação USB (não fornecida) para o carregamento do aparelho. Não carregue o aparelho numa porta USB de um PC ou Notebook.
- ▶ Para carregar o aparelho, use apenas um adaptador de energia USB com classe de proteção II aprovado para uso com eletrodomésticos (tensão de saída 5 V, máx. 2 A).
- ▶ Utilize exclusivamente o cabo de carregamento USB ⑦ fornecido para carregar o aparelho.
- ▶ Concluído o processo de carga, remova o cabo de carregamento USB ⑦.

NOTA

- ▶ Antes de utilizar o aparelho, carregue completamente o acumulador integrado.
- ▶ O tempo de carregamento é de aprox. 1,5 horas com uma corrente de carregamento de 2 A. Com o acumulador completamente carregado, o tempo de funcionamento será de 60 minutos.

1. Certifique-se de que o aparelho está desligado. Para desligar o aparelho, pressione o interruptor Ligar/desligar ① ②.
2. Ligue a ficha USB-A do cabo de carregamento USB ⑦ a uma fonte de alimentação USB (ver fig. 1). Insira a fonte de alimentação USB numa tomada elétrica.
3. Ligue a ficha USB-C do cabo de carregamento USB ⑦ à porta USB-C ④ do aparelho (ver fig. 1). A indicação de carregamento do acumulador ① acender-se-á com a cor vermelha e o carregamento é iniciado.

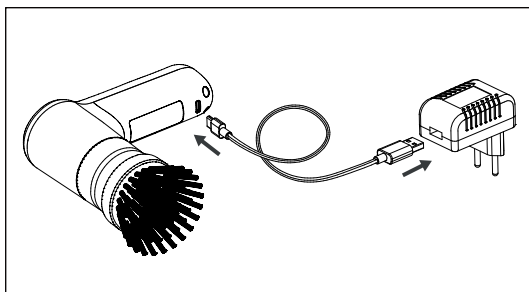


Fig. 1

4. A indicação de carregamento do acumulador ① acender-se-á com a cor verde, assim que o acumulador interno estiver carregado.
5. Remova o cabo de carregamento USB ⑦ da porta USB-C ④ do aparelho.

Utilizar os acessórios

AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS!

- Substitua os acessórios **8/9/10** e os acessórios de esponja abrasiva (almofada grossa/fina) **5/6** apenas quando o aparelho estiver desligado.

Na embalagem estão incluídos dois acessórios de escova **9/10** e dois acessórios de esponja abrasiva (almofada grossa/fina) **5/6** (para o suporte de almofada **8**). Selecione, conforme necessário, o acessório de escova **9/10** ou o acessório de esponja abrasiva **5/6** adequado:

Acessório de escova larga

Utilize o acessório de escova larga **10** para limpar grandes superfícies planas, como pavimentos e paredes.

Acessório de escova estreita

Utilize o acessório de escova estreita **9** para limpar superfícies irregulares, como lavatórios, torneiras e pontos de difícil acesso como fendas, cantos e juntas.

Acessório de esponja abrasiva 1 (almofada grossa)

Utilize o acessório de esponja abrasiva 1 (almofada grossa) **5** para limpar painéis, frigideiras ou bicos de fogão com sujidade fortemente entranhada e difícil de remover.

Acessório de esponja abrasiva 2 (almofada fina)

Utilize o acessório de esponja abrasiva 2 (almofada fina) **6** para limpar painéis, frigideiras ou bicos de fogão com sujidade fácil de remover, bem como para limpar superfícies de vidro ou plástico.

Montar/remover os acessórios

- ◆ Monte o acessório **8/9/10** desejado no suporte de acessório **11**, de forma a encaixar de forma audível (ver fig. 2). Certifique-se de que ambos os dispositivos de fixação existentes no suporte de acessório **11** encaixam nos respetivos entalhes no acessório **8/9/10**.
- ◆ Para remover o acessório **8/9/10**, puxe-o com alguma força para fora do suporte de acessório **11** (ver fig. 3).

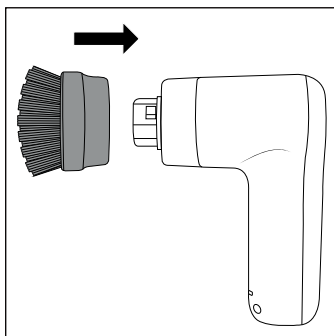


Fig. 2

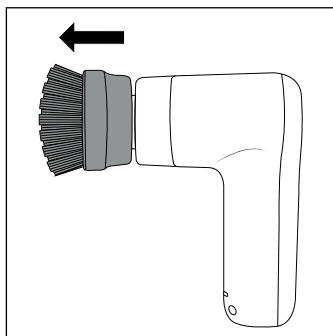


Fig. 3

Colocar/remover os acessórios de esponja abrasiva (almofadas)

Os acessórios de esponja abrasiva (almofada grossa/fina) 5/6 são fixos ao suporte de almofada 8. Este possui ganchos de velcro para os acessórios de esponja abrasiva 5/6 poderem ser rápida e facilmente fixos e removidos.

- ◆ Pressione o acessório de esponja abrasiva 5/6 firmemente contra o suporte de almofada 8. Certifique-se de que o acessório de esponja abrasiva 5/6 fica centrado sobre o suporte de almofada 8 (ver fig. 4).
- ◆ Para remover o acessório de esponja abrasiva 5/6, levante-o um pouco de um dos lados e puxe-o para a retirar do suporte de almofada 8 (ver fig. 5).
- ◆ Limpe o suporte de almofada 8 após a sua utilização, antes de voltar a colocar um acessório de esponja abrasiva 5/6.

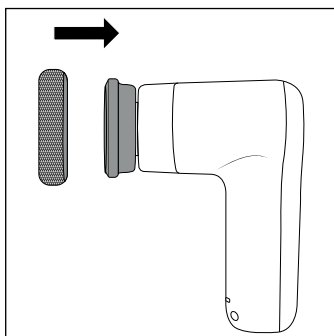


Fig. 4

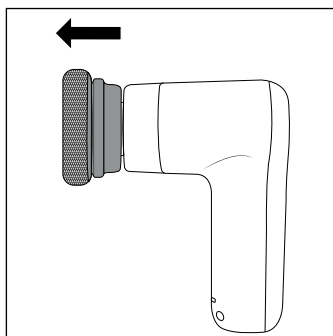


Fig. 5

Operação e funcionamento

ATENÇÃO! DANOS MATERIAIS!

- ▶ Não utilize produtos abrasivos. Estes podem danificar de forma irreparável a superfície a limpar.
- ▶ As cerdas duras dos acessórios de escova **9/10** e o acessório de esponja abrasiva **5** áspero podem riscar ou danificar superfícies sensíveis como, p. ex., de vidro, pintura automóvel, aço inoxidável, cobre, madeira, etc. Antes de utilizar, teste os acessórios de escova **9/10** e o acessório de esponja abrasiva **5** áspero primeiro num ponto pouco visível da área a limpar.

NOTA

- ▶ Utilize o aparelho com água e, no caso de sujidade mais entranhada, com um detergente suave. Aplique-o diretamente no acessório de escova **9/10** ou no acessório de esponja abrasiva **5/6** e/ou sobre a área a limpar, antes de ligar o aparelho.
- ▶ Após cada utilização, limpe o aparelho e os acessórios **5/6/8/9/10** utilizados, conforme descrito no capítulo **Limpeza e conservação**.

- ◆ Mantenha o aparelho encostado à área a limpar.
- ◆ Ligue o aparelho, pressionando o interruptor Ligar/desligar **1 2**.
- ◆ Desloque o acessório de escova **9/10** ou o acessório de esponja abrasiva **5/6** com uma leve pressão sobre a área a limpar. Se necessário, aplique mais água e/ou detergente sobre a área a limpar durante a utilização.
- ◆ Após a utilização, desligue o aparelho, voltando a premir o interruptor Ligar/desligar **1 2**.

Limpeza e conservação

AVISO! PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO!

- ▶  Não mergulhe a unidade portátil **3** em água, durante a limpeza.

ATENÇÃO! DANOS MATERIAIS!

- ▶ Não limpe o aparelho com solventes, álcool ou produtos de limpeza abrasivos. Estes podem danificar as superfícies de plástico do aparelho.
- ◆ Limpe a unidade portátil **3** com um pano humedecido. Em caso de sujidade entranhada, humedeca o pano com detergente da loiça suave.
- ◆ Limpe os acessórios **5/6/8/9/10** com água corrente e um detergente suave. Em seguida, enxague bem os acessórios **5/6/8/9/10** com água limpa.
- ◆ Deixe a unidade portátil **3** e os acessórios **5/6/8/9/10** secar antes de os voltar a utilizar ou guardar.

Armazenamento

- ◆ Guarde o aparelho e os acessórios num local limpo e seco, sem incidência direta de radiação solar.

Dados técnicos

Tensão/corrente de entrada	5 V  (corrente contínua), 2 A max. (por meio de porta USB-C)
Porta USB	USB-C
Acumulador integrado (iões de lítio)	4 V  (corrente contínua), 2000 mAh
Classe de proteção	III /  (proteção por meio de baixa tensão)
Tipo de proteção	IPX5 (proteção contra salpicos de água de todas as direções)
Alimentação de tensão removível	
Tempo de funcionamento com acumulador totalmente carregado	aprox. 60 minutos
Tempo de carregamento	aprox. 1,5 horas

Encomendar peças sobresselentes

Se pretender encomendar peças sobresselentes para este produto, pode fazê-lo comodamente em qualquer altura via Internet, em **www.kompernass.com**.



Digitalize este código QR com o seu smartphone ou tablet. Com o código QR poderá aceder diretamente ao nosso website **www.kompernass.com**, onde poderá encontrar e encomendar as peças sobresselentes disponíveis para este aparelho.

NOTA

- ▶ Se tiver problemas com a encomenda online, pode contactar o nosso centro de assistência técnica por telefone ou por e-mail (ver capítulo **Assistência Técnica**).
- ▶ Ao encomendar, indique sempre o número de artigo (p. ex. **401190_2110**), que se encontra na capa deste manual de instruções.
- ▶ Tenha em atenção que a encomenda online de peças sobresselentes não está disponível para todos os países de envio.

Eliminação

Eliminação do aparelho



O símbolo de um contentor de lixo com rodas riscado, ao lado, indica que este aparelho está sujeito à Diretiva Europeia 2012/19/EU. Esta diretiva determina que não pode eliminar este aparelho, no fim da sua vida útil, no lixo doméstico comum, devendo entregá-lo em locais de recolha especialmente previstos para o efeito, depósitos de materiais recicláveis ou empresas de eliminação de resíduos.

A eliminação é gratuita para si. Proteja o meio ambiente e elimine os resíduos de modo adequado.

Se for possível sem a destruição do aparelho antigo, remova as pilhas ou os acumuladores usados antes de entregar o aparelho antigo para eliminação e entregue-os num centro de recolha seletiva. Se o acumulador estiver montado de forma fixa no aparelho, é importante informar a entidade responsável pela eliminação que o aparelho contém um acumulador.

A bateria integrada deste aparelho não pode ser removida para a eliminação.



Relativamente às possibilidades de eliminação do produto em fim de vida, informe-se na junta de freguesia ou câmara municipal da sua área de residência.

Eliminação da embalagem



Os materiais de embalagem são selecionados tendo em conta os aspetos ambientais e técnicos relativamente à eliminação, sendo, por isso, recicláveis. Elimine os materiais de embalagem que já não são necessários de acordo com os regulamentos locais em vigor.

Elimine a embalagem de modo ecológico.

Tenha em atenção a marcação nos diversos materiais de embalagem e separe-os convenientemente. Os materiais de embalagem estão identificados com abreviaturas (a) e algarismos (b), com os seguintes significados:

1-7: plásticos, 20-22: papel e cartão, 80-98: compostos.

Garantia da Kompernass Handels GmbH

Estimada Cliente, Estimado Cliente,

Este aparelho tem uma garantia de 3 anos a contar da data de compra. No caso deste produto ter defeitos, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Estes direitos legais não são limitados pela nossa garantia que passamos a transcrever.

Condições de garantia

O prazo de garantia tem início na data da compra. Por favor, guarde bem o talão de compra. Este é necessário como comprovativo da compra.

Se, no prazo de três anos a contar da data de compra deste produto, ocorrer um defeito de material ou de fabrico, o produto será reparado ou substituído por nós, ao nosso critério, gratuitamente, ou o preço de compra será reembolsado. Esta garantia parte do princípio que o aparelho avariado e o comprovativo da compra (talão de compra) são apresentados no prazo de três anos, junto com uma descrição breve, por escrito, da falha e das circunstâncias em que a mesma ocorreu.

Se o defeito estiver coberto pela nossa garantia, receberá o produto reparado ou um novo produto. Com a substituição do produto é iniciado um novo prazo de garantia segundo DL 67/2003.

Prazo de garantia e direitos legais

O período de garantia não é prolongado pelo acionamento da mesma. Isto também se aplica a peças substituídas e reparadas. Danos e defeitos que possam eventualmente já existir no momento da compra devem ser imediatamente comunicados, após retirar o aparelho da embalagem. Expirado o período da garantia, quaisquer reparações necessárias estão sujeitas a pagamento.

Âmbito da garantia

O aparelho foi fabricado segundo diretivas de qualidade rigorosas, com o maior cuidado, e testado escrupulosamente antes da sua distribuição.

A garantia abrange apenas defeitos de material ou de fabrico. Esta garantia não abrange peças do produto sujeitas ao desgaste normal e que podem, por isso, ser consideradas peças de desgaste, ou danos em peças frágeis, p. ex., interruptores, acumuladores ou peças de vidro.

Esta garantia perde a validade, se o produto for danificado, utilizado incorretamente ou se a manutenção tenha sido realizada indevidamente. Para garantir uma utilização correta do produto, é necessário cumprir todas as instruções contidas no manual de instruções. Ações ou fins de utilização que são desaconselhados, ou para os quais é alertado no manual de instruções, têm de ser impreterivelmente evitados.

O produto foi concebido apenas para uso privado e não para uso comercial. A garantia extingue-se em caso de utilização incorreta, uso de força e intervenções que não tenham sido efetuadas pela nossa Filial de Assistência Técnica autorizada.

Procedimento em caso de acionamento da garantia

Para garantir um processamento rápido do seu pedido, siga, por favor, as seguintes instruções:

- Para todos os pedidos de esclarecimento, tenha à mão o talão de compra e o número do artigo (IAN) 401190_2110 como comprovativo da compra.
- O número do artigo consta da capa do manual de instruções (em baixo à esquerda), da placa de características, de uma impressão no produto ou do autocolante na traseira ou lado inferior do produto.
- Caso ocorram falhas de funcionamento ou outros defeitos, contacte primeiro o Serviço de Assistência Técnico, indicado em seguida, **telefonicamente** ou **por e-mail**.
- De seguida, pode enviar gratuitamente o produto registado como defeituoso, incluindo o comprovativo da compra (talão de compra) e indique o defeito e quando este ocorreu, para a morada do Serviço de Assistência Técnica que lhe foi indicada.



Em www.lidl-service.com poderá descarregar este manual de instruções e muitos outros manuais, bem como vídeos sobre produtos e software de instalação.

Com o código QR acede diretamente à página da Assistência Técnica Lidl (www.lidl-service.com) e poderá abrir o seu manual de instruções, introduzindo o número de artigo (IAN) 401190_2110.

Assistência Técnica

PT **Assistência Portugal**
Tel.: 800849000
E-Mail: kompernass@lidl.pt

IAN 401190_2110

Importador

Por favor, observe que a seguinte morada não é a morada do Serviço de Assistência Técnica. Primeiro entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANHA

www.kompernass.com

Contents

Introduction	44
Information about these operating instructions	44
Proper use	44
Safety information	44
Package contents and transport inspection	47
Appliance description	47
Before use	48
Charging the internal battery	48
Using the accessories	49
Handling and operation	50
Cleaning and maintenance	51
Storage	51
Technical details	52
Ordering replacement parts	52
Disposal	53
Disposal of the appliance	53
Disposal of packaging	53
Kompernass Handels GmbH warranty	54
Service	55
Importer	55

Introduction

Information about these operating instructions

Congratulations on the purchase of your new appliance.
You have selected a high-quality product.



The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

Proper use

The appliance is intended exclusively for removing dirt indoors in domestic households. Do not use the appliance for personal or animal care. It is not intended for use in commercial or industrial areas.

Claims of any kind for damage resulting from misuse, incompetent repairs, unauthorised modification or the use of unauthorised replacement parts will not be accepted. The risk is borne solely by the user.

Safety information

WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ Check the appliance for visible external damage before use. Do not operate an appliance that has been damaged or dropped.
- ▶ Never use the appliance if the cable, plug or housing are damaged.
- ▶ If the charging cable or the connections of the appliance are damaged, have them replaced by the manufacturer, its customer service or a similarly qualified person in order to avoid hazards.
- ▶ Use only accessories recommended by the manufacturer.

** WARNING! RISK OF INJURY!**

- ▶ This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks. Do not allow children to play with the appliance. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.
- ▶ Never immerse the appliance in water or other liquids.
- ▶ Never open the appliance. Have all repairs and replacement work done by the Service Centre or a qualified electrician.
- ▶ Keep hair, loose clothing and all other parts of the body away from moving parts of the appliance during operation.
- ▶ Use this appliance only as described in this instruction manual. Never use it for other purposes. There is a risk of injury if the appliance is misused.
- ▶ Switch off the appliance before cleaning it or switching accessories.

ATTENTION! PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Ensure that the charging cable is not stretched tightly or kinked.
- ▶ Do not expose the appliance to direct sunlight or high temperatures. Otherwise, it can overheat and be irreparably damaged.
- ▶ The appliance may heat up while it is charging. Place the appliance in a well-ventilated location during the charging process and do not cover it.
- ▶ Switch the appliance off immediately and disconnect any connected cables from the appliance if you hear any unusual noises, smell fumes or notice any smoke. Have the appliance checked by a qualified specialist before using it again.
- ▶  The product is equipped or supplied with a lithium-ion battery. Do not throw the rechargeable battery into a fire and do not subject it to high temperatures. There is a risk of an explosion!
- ▶ The battery in this appliance cannot be replaced.

Package contents and transport inspection

- ◆ Remove all parts of the appliance and the operating instructions from the packaging.
- ◆ Remove all packaging materials and any films and labels.

The package contents include the following components (see fold-out page for illustrations):

- Cleaning brush
- Brush attachment, broad
- Brush attachment, narrow
- Pad holder with Velcro
- Scouring pad attachments (two pads)
- USB charging cable (USB-A to USB-C)
- Operating instructions (not shown)

NOTE

- ▶ Check the package for completeness and signs of visible damage.
- ▶ If the delivery is incomplete or damage has occurred as a result of defective packaging or during transport, contact the customer service hotline (see section **Service**).

Appliance description

(See fold-out page for illustrations)

- ❶ Battery charge indicator
- ❷ On/Off switch ❶
- ❸ Hand element
- ❹ USB-C port
- ❺ Scouring pad attachment 1 (coarse pad)
- ❻ Scouring pad attachment 2 (fine pad)
- ❼ USB charging cable (USB-A to USB-C)
- ❽ Pad holder with Velcro
- ❾ Brush attachment, narrow
- ❿ Brush attachment, broad
- ⓫ Attachment holder

Before use

Charging the internal battery

ATTENTION! PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Due to the high current consumption, the appliance must be charged using a USB mains adapter (not supplied). Do not charge the appliance from the USB port of a PC or notebook.
- ▶ For charging the appliance use only protection class II power supply approved for use with household products (output voltage/SELV output 5 V, max. 2 A).
- ▶ Use only the supplied USB charging cable ⑦ to charge the appliance.
- ▶ Disconnect the USB charging cable ⑦ when charging is complete.

NOTE

- ▶ The battery must be fully charged before using the appliance.
- ▶ Charging takes about 1.5 hours at a charging current of 2 A. When the battery is fully charged, the appliance can be operated for up to 60 minutes.

1. Make sure that the appliance is switched off. To switch off the appliance, press the On/Off switch ① ②.
2. Connect the USB-A plug on the USB charging cable ⑦ to a USB power supply (see fig. 1). Insert the plug of the USB power supply into a mains power socket.
3. Connect the USB-C plug of the USB charging cable ⑦ to the USB-C socket ④ on the appliance (see fig. 1). The battery charge indicator ① lights up red and the charging process begins.

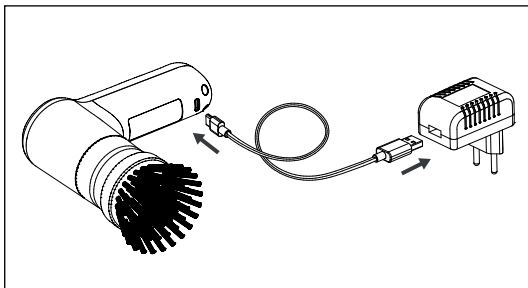


Fig. 1

4. The battery charge indicator ① lights up green as soon as the battery is charged.
5. Disconnect the USB charging cable ⑦ from the USB-C socket ④ on the appliance.

Using the accessories

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- Make sure the appliance is switched off before changing the attachments **8/9/10** and the scouring pad attachments (coarse/fine pad) **5/6**.

Two brush attachments **9/10** and two scouring pad attachments (coarse/fine pad) **5/6** (for the pad holder **8**) are supplied with the appliance. Choose the most suitable brush attachment **9/10** or the most suitable scouring pad attachment **5/6** for the task:

Wide brush attachment

Use the wide brush attachment **10** for cleaning large flat areas, such as floors and walls.

Narrow brush attachment

Use the narrow brush attachment **9** to clean uneven surfaces, like washbasins, taps and hard-to-reach places such as crevices, corners and joints.

Scouring pad attachment 1 (coarse pad)

Use scouring pad attachment 1 (coarse pad) **5** to clean pots, pans or hobs with caked on, hard-to-remove dirt.

Scouring pad attachment 2 (fine pad)

Use scouring pad attachment 2 (fine pad) **6** to clean pots, pans or hobs with easy-to-remove dirt or for cleaning surfaces such as glass and plastic.

Fitting/removing attachments

- ◆ Push the required attachment **8/9/10** onto the attachment holder **11** until it clicks into place (see fig. 2). Please make sure that the two catches on the attachment holder **11** slide into the appropriate recesses on the attachment **8/9/10**.
- ◆ To remove an attachment **8/9/10**, pull it from the attachment holder **11** with a small amount of force (see fig. 3).

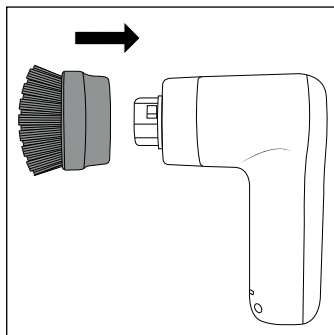


Fig. 2

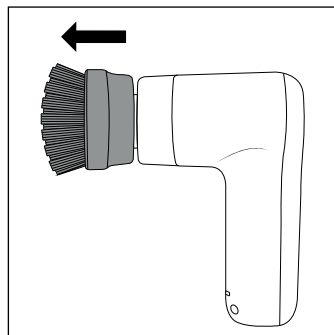


Fig. 3

Fitting/removing the scouring pad attachments

The scouring pad attachments (coarse/fine pad) **5/6** are attached to the pad holder **8**. This is provided with Velcro to make fitting and removal of the scouring pad attachments **5/6** quick and easy.

- ◆ Press the scouring pad attachment **5/6** firmly onto the pad holder **8**. Make sure that the scouring pad attachment **5/6** is attached firmly and centrally on the pad holder **8** (see fig. 4).
- ◆ To remove the scouring pad attachment **5/6**, lift one side a little and then pull it off the pad holder **8** (see fig. 5).
- ◆ Clean the pad holder **8** after use and before you attach another scouring pad attachment **5/6**.

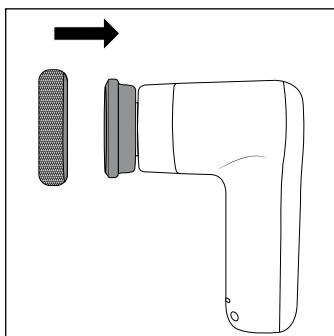


Fig. 4

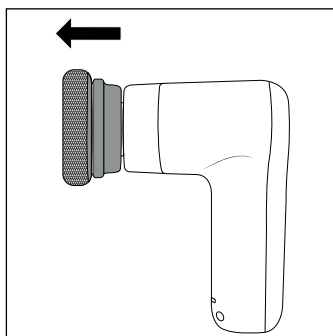


Fig. 5

Handling and operation

ATTENTION! PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Do not use abrasive cleaning agents. They could irreparably damage the surface you are cleaning.
- ▶ The hard bristles of the brush attachments **9/10** and the coarse scouring pad attachment **5** can scratch or damage sensitive surfaces such as glass, vehicle paintwork, stainless steel, copper, wood, etc. Test the brush attachments **9/10** and the coarse scouring pad attachment **5** before use on an inconspicuous patch of the area you want to clean.

NOTE

- ▶ Use the appliance with water. For more difficult stains use a mild cleaning detergent. Apply the detergent directly onto the brush attachment **9/10** or the scouring pad attachment **5/6** and/or on the area you are cleaning before switching on the appliance.
- ▶ After every use, clean the appliance and the used attachments **5/6/8/9/10** as explained in the section **Cleaning and maintenance**.

- ◆ Hold the appliance tightly over the area to be cleaned.
- ◆ Switch on the appliance by pressing the On/Off switch ① ②.
- ◆ Move the brush attachment ⑨/⑩ or the scouring pad attachment ⑤/⑥ over the area you are cleaning while applying a light pressure. Apply more water and/or cleaning detergent, as needed, to the area to be cleaned.
- ◆ Once you have finished using the appliance, press the On/Off switch ① ② again to switch it off.

Cleaning and maintenance

WARNING! RISK OF ELECTRIC SHOCK!

- ▶  Do not immerse the hand unit ③ in water in order to clean it.

ATTENTION! PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Do not clean the appliance with solvents, alcohol or abrasive cleaning agents. These could damage the plastic surfaces of the appliance.
- ◆ Clean the hand unit ③ with a moistened cloth. For stubborn dirt, add a little mild detergent to the cloth.
- ◆ Wash the attachments ⑤/⑥/⑧/⑨/⑩ under running water and with some mild detergent. Rinse off the attachments ⑤/⑥/⑧/⑨/⑩ afterwards with fresh water.
- ◆ Allow the hand element ③ and the attachments ⑤/⑥/⑧/⑨/⑩ to dry completely before using them again or storing them.

Storage

- ◆ Store the appliance and the accessories in a clean, dry location out of direct sunlight.

Technical details

Input voltage/current	5 V  (DC), 2 A max. (via the USB-C port)
USB port	USB-C
Integrated battery (lithium ion)	4 V  (DC), 2000 mAh
Protection class	III /  (protection through low voltage)
Protection type	IPX5 (Protection against water jets from any direction)
Removable power supply	
Operating time with full battery charge	Approx. 60 minutes
Charging time	Approx. 1.5 hours

Ordering replacement parts

You can order replacement parts for this product on the internet at www.kompernass.com.



Scan this QR code with your smartphone or tablet. You can use this QR code to navigate directly to our website www.kompernass.com where you can view and order the available spare parts for this appliance.

NOTE

- If you have problems with your online order, you can contact our customer service centre by phone or e-mail (see section **Service**).
- Please always quote the article number (e.g. **401190_2110**) when ordering. You can find it on the title page of these operating instructions.
- Please note that online ordering of replacement parts is not possible for all countries.

Disposal

Disposal of the appliance



The adjacent symbol of a crossed-out dustbin means that this appliance is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that this appliance may not be disposed of in the normal household waste at the end of its useful life, but must be taken to specially set-up collection locations, recycling depots or disposal companies.

The disposal is free of charge for the user. Protect the environment and dispose of this appliance properly.

If your old appliance has stored any personal data, you are responsible for deleting it yourself before returning it.

If it is possible to do so without destroying the old appliance, remove the old batteries or rechargeable batteries before returning the appliance for disposal and take them to a separate collection point. In the case of permanently installed rechargeable batteries, you must indicate during disposal that the appliance contains a battery.

The built-in battery of this appliance cannot be removed for disposal.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

Disposal of packaging



The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal and are therefore recyclable. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.



Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings:

1–7: Plastics,
20–22: Paper and cardboard,
80–98: Composites.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches, batteries or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 401190_2110 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 401190_2110.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

MT Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 401190_2110

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	58
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	58
Bestimmungsgemäße Verwendung	58
Sicherheitshinweise	58
Lieferumfang und Transportinspektion	61
Gerätebeschreibung	61
Vor der Inbetriebnahme	62
Internen Akku laden	62
Zubehör verwenden	63
Bedienung und Betrieb	65
Reinigung und Pflege	66
Aufbewahrung	66
Technische Daten	66
Ersatzteile bestellen	67
Entsorgung	67
Gerät entsorgen	67
Verpackung entsorgen	68
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	68
Service	70
Importeur	70

Einleitung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.
Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.



Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich zum Lösen von Verschmutzungen im Innenbereich in privaten Haushalten bestimmt. Verwenden Sie das Gerät nicht zur Körper- oder Tierpflege. Es ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Sicherheitshinweise

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Kabel, Stecker oder Gehäuse beschädigt sind.
- ▶ Bei Beschädigung des Ladekabels oder der Anschlüsse des Gerätes lassen Sie diese vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Verwenden Sie nur Zubehörteile, die vom Hersteller empfohlen werden.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ▶ Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- ▶ Öffnen Sie niemals das Gerät. Lassen Sie Reparatur- oder Austauscharbeiten nur von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft durchführen.
- ▶ Halten Sie Haare, lose Kleider und alle Körperteile von beweglichen Geräteteilen fern, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- ▶ Verwenden Sie dieses Gerät nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke. Bei Missbrauch des Gerätes besteht Verletzungsgefahr.
- ▶ Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es reinigen und bevor Sie Zubehörteile wechseln.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Achten Sie darauf, dass das Ladekabel nicht straff gespannt oder geknickt wird.
- ▶ Setzen Sie das Gerät nicht direktem Sonnenlicht oder hohen Temperaturen aus. Anderenfalls kann es überhitzen und irreparabel beschädigt werden.
- ▶ Während des Ladevorgangs kann sich das Gerät erwärmen. Stellen Sie das Gerät während des Ladevorgangs an einem gut belüfteten Ort auf und decken Sie es nicht ab.
- ▶ Schalten Sie das Gerät unverzüglich aus und entfernen Sie alle Kabelverbindungen vom Gerät, falls Sie ungewöhnliche Geräusche, Brandgeruch oder Rauchentwicklung feststellen. Lassen Sie das Gerät durch einen qualifizierten Fachmann überprüfen, bevor Sie es erneut verwenden.



- ▶ Das Produkt ist mit einem Lithium-Ionen-Akku ausgerüstet bzw. liegt dem Produkt bei. Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer und setzen Sie ihn nicht hohen Temperaturen aus. Es besteht Explosionsgefahr!
- ▶ Der Akku in diesem Gerät kann nicht ersetzt werden.

Lieferumfang und Transportinspektion

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus der Verpackung.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und eventuelle Folien und Aufkleber.

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten (Abbildungen siehe Ausklappseite):

- Reinigungsbürste
- Bürstenaufsatz breit
- Bürstenaufsatz schmal
- Padhalter mit Kletthaken
- Scheuerschwammaufsätze (zwei Pads)
- USB-Ladekabel (USB-A auf USB-C)
- Bedienungsanleitung (ohne Abbildung)

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Gerätebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- ❶ Akku-Ladeanzeige
- ❷ Ein-/Ausschalter ❶
- ❸ Handteil
- ❹ USB-C-Anschluss
- ❺ Scheuerschwammaufsatz 1 (grobes Pad)
- ❻ Scheuerschwammaufsatz 2 (feines Pad)
- ❼ USB-Ladekabel (USB-A auf USB-C)
- ❽ Padhalter mit Kletthaken
- ❾ Bürstenaufsatz schmal
- ❿ Bürstenaufsatz breit
- ⓫ Aufsatzhalterung

Vor der Inbetriebnahme

Internen Akku laden

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Aufgrund der hohen Stromaufnahme, muss ein USB-Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten) zur Ladung des Gerätes verwendet werden. Laden Sie das Gerät nicht an einem USB-Anschluss eines PCs oder Notebooks.
- Verwenden Sie zum Laden des Gerätes nur ein USB-Netzteil der Schutzklasse II, das für die Verwendung mit Haushaltsgeräten zugelassen ist (Ausgangsspannung 5 V, max. 2 A).
- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte USB-Ladekabel **7** zum Laden des Gerätes.
- Entfernen Sie das USB-Ladekabel **7** nach Beendigung des Ladevorgangs.

HINWEIS

- Laden Sie den integrierten Akku vor der Benutzung des Gerätes vollständig auf.
- Die Ladezeit beträgt ca. 1,5 Stunden bei einem Ladestrom von 2 A. Bei voll aufgeladenem Akku ist eine Betriebszeit von bis zu 60 Minuten möglich.

1. Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist. Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie den Ein-/Ausschalter **1** **2**.
2. Verbinden Sie den USB-A-Stecker des USB-Ladekabels **7** mit einem USB-Netzteil (siehe Abb. 1). Stecken Sie das USB-Netzteil in eine Steckdose.
3. Verbinden Sie den USB-C-Stecker des USB-Ladekabels **7** mit dem USB-C-Anschluss **4** des Gerätes (siehe Abb. 1). Die Akku-Ladeanzeige **1** leuchtet rot auf und der Ladevorgang beginnt.

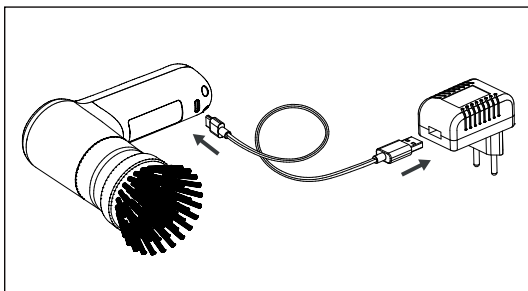


Abb. 1

4. Die Akku-Ladeanzeige **1** leuchtet grün, sobald der interne Akku aufgeladen ist.
5. Entfernen Sie das USB-Ladekabel **7** vom USB-C-Anschluss **4** des Gerätes.

Zubehör verwenden

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Wechseln Sie die Aufsätze **8/9/10** und die Scheuerschwammaufsätze (grobes/feines Pad) **5/6** nur, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.

Im Lieferumfang sind zwei Bürstenaufsätze **9/10** sowie zwei Scheuerschwammaufsätze (grobes/feines Pad) **5/6** (für den Padhalter **8**) enthalten. Wählen Sie je nach Anforderung den geeigneten Bürstenaufsatz **9/10** bzw. Scheuerschwammaufsatz **5/6** aus:

Breiter Bürstenaufsatz

Verwenden Sie den breiten Bürstenaufsatz **10** zur Reinigung von großen, ebenen Flächen, wie z. B. Böden und Wänden.

Schmaler Bürstenaufsatz

Verwenden Sie den schmalen Bürstenaufsatz **9** zur Reinigung von unebenen Flächen, wie z. B. Waschbecken, Armaturen sowie von schwer zugänglichen Stellen, wie z. B. Spalten, Ecken und Fugen.

Scheuerschwammaufsatz 1 (grobes Pad)

Verwenden Sie den Scheuerschwammaufsatz 1 (grobes Pad) **5** zur Reinigung von Töpfen, Pfannen oder Kochstellen mit stark haftenden, schwer zu entfernen den Verunreinigungen.

Scheuerschwammaufsatz 2 (feines Pad)

Verwenden Sie den Scheuerschwammaufsatz 2 (feines Pad) **6** zur Reinigung von Töpfen, Pfannen oder Kochstellen mit leicht zu entfernenden Verunreinigungen sowie zur Reinigung von Oberflächen aus Glas oder Kunststoff.

Aufsätze montieren/entfernen

- ◆ Schieben Sie den gewünschten Aufsatz **8/9/10** auf die Aufsatzhalterung **11**, bis er spürbar einrastet (siehe Abb. 2). Achten Sie dabei darauf, dass die beiden Arretierungen an der Aufsatzhalterung **11** in die passenden Aussparungen am Aufsatz **8/9/10** gleiten.
- ◆ Um den Aufsatz **8/9/10** zu entfernen, ziehen Sie diesen mit etwas Kraft von der Aufsatzhalterung **11** ab (siehe Abb. 3).

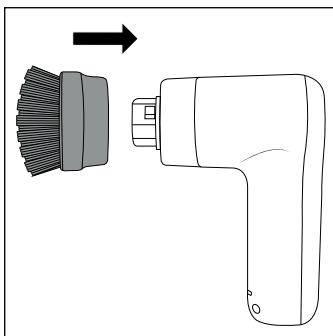


Abb. 2

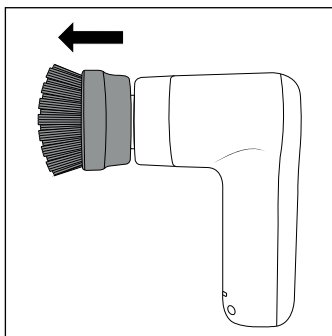


Abb. 3

Scheuerschammaufsätze (Pads) aufsetzen/entfernen

Die Scheuerschammaufsätze (grob/fein Pad) **5/6** werden am Padhalter **8** befestigt. Dieser verfügt über Kletthaken, so dass Sie die Scheuerschammaufsätze **5/6** schnell und einfach befestigen und wieder entfernen können.

- ◆ Drücken Sie den Scheuerschammaufsatz **5/6** fest auf den Padhalter **8**. Achten Sie darauf, dass der Scheuerschammaufsatz **5/6** fest und mittig auf dem Padhalter **8** sitzt (siehe Abb. 4).
- ◆ Um den Scheuerschammaufsatz **5/6** zu entfernen, heben Sie ihn an einer Seite etwas an und ziehen Sie ihn dann vom Padhalter **8** ab (siehe Abb. 5).
- ◆ Reinigen Sie den Padhalter **8** nach Gebrauch, bevor Sie wieder einen Scheuerschammaufsatz **5/6** aufsetzen.

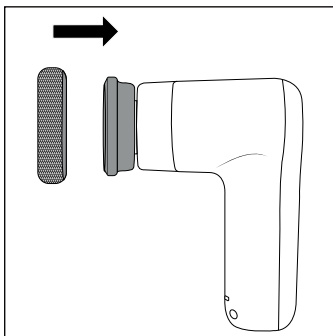


Abb. 4

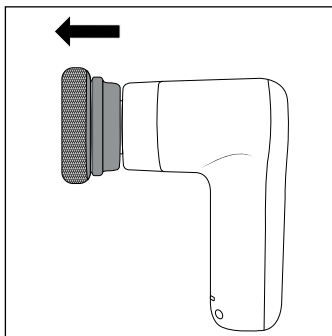


Abb. 5

Bedienung und Betrieb

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Benutzen Sie keine Scheuermittel. Diese können die zu reinigende Oberfläche irreparabel angreifen.
- Die harten Borsten der Bürstenaufsätze **9/10** und der raue Scheuerschwamm Aufsatz **5** können empfindliche Oberflächen wie z. B. Glas, Fahrzeuglacke, Edelstahl, Kupfer, Holz etc. zerkratzen oder beschädigen. Testen Sie die Bürstenaufsätze **9/10** und den rauen Scheuerschwamm Aufsatz **5** vor der Verwendung zunächst an einer unauffälligen Stelle des zu reinigenden Bereiches.

HINWEIS

- Verwenden Sie das Gerät mit Wasser und bei stärkeren Verschmutzungen mit einem milden Reinigungsmittel. Geben Sie dieses direkt auf den Bürstenaufsatz **9/10** bzw. auf den Scheuerschwamm Aufsatz **5/6** und/oder auf den zu reinigenden Bereich, bevor Sie das Gerät einschalten.
 - Reinigen Sie nach jeder Benutzung das Gerät und die verwendeten Aufsätze **5/6/8/9/10** wie im Kapitel **Reinigung und Pflege** beschrieben.
- ◆ Halten Sie das Gerät dicht über den zu reinigenden Bereich.
 - ◆ Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Ein-/Ausschalter **1 2** drücken.
 - ◆ Führen Sie den Bürstenaufsatz **9/10** bzw. den Scheuerschwamm Aufsatz **5/6** mit leichtem Druck über den zu reinigenden Bereich. Geben Sie bei Bedarf während der Benutzung mehr Wasser und/oder Reinigungsmittel auf den zu reinigenden Bereich.
 - ◆ Schalten Sie das Gerät nach der Benutzung aus, indem Sie erneut den Ein-/Ausschalter **1 2** drücken.

Reinigung und Pflege

WARNUNG! STROMSCHLAGGEFAHR!

-  Tauchen Sie das Handteil **3** bei der Reinigung nicht in Wasser.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Lösungsmitteln, Alkohol oder scheuernden Reinigungsmitteln. Diese können die Kunststoffoberflächen des Gerätes beschädigen.
- ◆ Reinigen Sie Handteil **3** mit einem feuchten Tuch. Bei hartnäckigen Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch.
- ◆ Reinigen Sie die Aufsätze **5/6/8/9/10** unter fließendem Wasser und mit einem milden Reinigungsmittel. Spülen Sie anschließend die Aufsätze **5/6/8/9/10** mit klarem Wasser gründlich ab.
- ◆ Lassen Sie das Handteil **3**, die Aufsätze **5/6/8/9/10** trocknen, bevor Sie sie wieder verwenden oder verstauen.

Aufbewahrung

- ◆ Bewahren Sie das Gerät zusammen mit dem Zubehör an einem sauberen und trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.

Technische Daten

Eingangsspannung/-strom	5 V  (Gleichstrom), 2 A max. (über USB-C-Anschluss)
USB-Anschluss	USB-C
Integrierter Akku (Lithium-Ionen)	4 V  (Gleichstrom), 2000 mAh
Schutzklasse	III /  (Schutz durch Kleinspannung)
Schutzart	IPX5 (Schutz gegen Strahlwasser aus allen Richtungen)
Abnehmbare Spannungsversorgung	
Betriebszeit bei voller Akkuladung	ca. 60 Minuten
Ladezeit	ca. 1,5 Stunden

Ersatzteile bestellen

Sie können Ersatzteile für dieses Produkt bequem im Internet unter **www.kompernass.com** dauerhaft nachbestellen.



Scannen Sie diesen QR-Code mit Ihrem Smartphone oder Tablet.

Mit dem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite **www.kompernass.com** und können die für dieses Gerät verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

HINWEIS

- Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden (siehe Kapitel **Service**).
- Bitte geben Sie immer die Artikelnummer (z. B. **401190_2110**), die Sie dem Titelblatt dieser Bedienungsanleitung entnehmen können, bei Ihrer Bestellung mit an.
- Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Lieferländer eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält.

Der fest eingebaute Akku dieses Gerätes kann zur Entsorgung nicht entfernt werden.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert.

Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

1–7: Kunststoffe,

20–22: Papier und Pappe,

80–98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbonn gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbonn) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 401190_2110 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 401190_2110 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 401190_2110

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist.
Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Estado de las informaciones · Versione delle informazioni · Estado
das informações · Last Information Update · Stand der Informationen:
08 / 2022 · Ident.-No.: SRB4A1-062022-2

IAN 401190_2110